



Bunt ist der Herbst ... rot leuchten die Hagebutten

Herbstliche Grüße aus dem SOS-Familienzentrum:

Wir waren schon Hagebutten sammeln. Wer ebenfalls Lust hat, sich einen Wintervorrat der knallroten Vitaminspender

anzulegen, braucht gar nicht weit gehen. Direkt auf den Feldern in Eiche zwischen Kirche und Kaufpark Eiche wachsen zahlreiche Heckenrosen. So viele Hagebutten

haben wir gesammelt und dabei direkt noch Luft, Licht und

Farben getankt. Es war ein wunderbarer Ausflug, dessen Früchte wir parallel zu

unserem darauf folgenden Gartentag verarbeitet haben.

**Sabine Bösch, SOS-Familienzentrum Berlin*

Bürgergarten Helle Oase feiert 5. Geburtstag

Am 7. Oktober 2017 feiert der Bürgergarten Helle Oase seinen 5. Geburtstag mit einem großen Herbstfest, das für Jung und Alt etwas zu bieten hat! Von 14.30 Uhr bis 18 Uhr richten mehr als 15 Einrichtungen aus dem Kiez gemeinsam die Party aus. Neben Hüpfburg

und Kinderschminken, Basteln und Riesenseifenblasen für die Kleinen gibt es in der Tangermünder Straße 127-129 einen Trödelmarkt, Siebdruck, Saatguttauschbörse, Überraschungsbuffet und vieles mehr. Der renovierte Bücherschrank wird neu eingeweiht und damit

das Angebot der Hellersdorfer Bücherbänke ergänzt. Ein Streetsoccerturnier, Kletterspiele für Kinder und ein Tanzworkshop bringen Spaß und Abwechslung für Alle. Jeder ist herzlich eingeladen!

Das Herbstfest wird gefördert vom Aktionsfonds des Quar-

tiersmanagement Hellersdorfer Promenade. Anmeldungen zum Streetsoccerturnier bitte in der Jugendfreizeiteinrichtung SENFTE 10 oder unter senfte@kids-und-co.de.

**Anna Juhnke, Projektkoordinatorin Bürgergarten Helle Oase*

Herbstwanderung in der Weiherkette mit dem Freilandlabor Marzahn

Nach dem regenreichen Sommer wünschen wir uns, einen goldenen Herbst, wärmende Sonnenstrahlen und blauen Himmel zu genießen. Der Sommerregen hat alles üppig wachsen lassen und in den Weihern ist wieder Wasser. Früchte werden reif – essbar oder giftig? Da, wo Anfang September gemäht wurde, zeigen sich noch ein paar zarte Blätter von Wildkräutern. Ich möchte Sie einladen dies alles bei einem Herbstspaziergang

durch die Hönowe Weiherkette zu entdecken. Wir treffen uns am Donnerstag, dem 5. Oktober um 14.00 Uhr am U-Bahnhof Hönow/Hönowe Ausgang. Für Erwachsene fällt ein Startgeld von 2,00 € an. Die Wanderung bis zum Beerenpfuhl dauert etwa 2 Stunden.

Anmeldungen und Fragen unter: ☎ 030/ 9989017.

**Regina Troeder, Leiterin Freilandlabor Marzahn, INU gGmbH*

Freiwilligentag in Hellersdorf-Nord

Es ist wieder soweit! Dieses Jahr gibt es gleich zwei Tage: Am 13. Oktober sind alle herzlich eingeladen, ab 15.30 Uhr gemeinsam zu gärtnern. Wir verschönern sowohl die Helle Oase als auch den seit einem Jahr wachsenden Gutsgarten (zwischen Senfte und Sonneneck gelegen). Im Anschluss treffen sich alle zum gemeinsamen Grillen.

Auch in diesem Jahr unterstützt uns das Floraland Arnold

aus Schöneiche mit einer großzügigen Pflanzenspende.

Am 14. Oktober kümmern sich verschiedene Einrichtungen um ihre Gärten und Räume, Orte und Zeit dazu finden sich ab Anfang Oktober online – oder einfach nachfragen, z.B. bei Sabine Bösch im SOS-Familienzentrum Berlin, ☎ 56 89 10-20/-0. Los geht's!

**Sabine Bösch, SOS-Familienzentrum Berlin*



Wir laden Euch herzlich zu unserer Reihe interkultureller Kochabende ein.
Wir kochen gemeinsam, lernen Gerichte aus anderen Ländern kennen und tauschen Rezepte aus.



Start jeweils um 17 Uhr im SOS-Familienzentrum Berlin, Alte Hellersdorfer Str. 77

Termine:

**09. Okt.
23. Okt.
06. Nov.
20. Nov.
04. Dez.**



Hellersdorf-Nord liest!

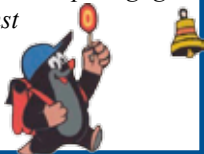


Dem Maulwurf gefällt es in der Schule sehr. Hier lernt er die Buchstaben, rechnen und schreiben. Aber auch der Spaß kommt nicht zu kurz.

Portrait:

Zdeněk Miler wurde 1921 geboren. Weltbekannt wurde er durch seine Geschichten vom kleinen Maulwurf, die ihren Siegeszug rund um die Welt Mitte der 50er Jahre des vorigen Jahrhunderts antraten. Von Hause aus war er Filmautor und Regisseur. Für sein umfangreiches Lebenswerk wurde er 2006 vom tschechischen Präsidenten geehrt. 2010 erhielt er anlässlich des 15. Internationalen Filmfestivals für Kinder und junges Publikum in Chemnitz den Ehrenschild. Zdeněk Miler starb im November 2011.

**Regional Sozialpädagogischer Dienst*



Die ehrenamtlichen „Familienfreunde“ des SOS-Familienzentrum Berlin suchen Verstärkung

Heute geht es nach der Kita auf den Spielplatz, heute ist „Familienfreundin-Tag“. Tim freut sich auf seine Patin Frau Küster und seine Mama kann entspannt ihren Termin am späten Nachmittag wahrnehmen. (Namen von der Redaktion geändert)

So oder ähnlich, ganz individuell und nach Absprache kann Ihr Engagement im Patenschaftsprojekt „Familienfreunde“ des SOS-Familienzentrum Berlin aussehen.



Die ehrenamtlichen „Familienfreunde“ unterstützen junge Familien bei der Betreuung ihrer Kinder, sie entlasten die Eltern im Alltag und sind mit viel Herz und Engagement für ihre Patenfamilien da.

Vielleicht haben Sie Lust

und Zeit und möchten die „Familienfreunde“ verstärken?

Dann melden Sie sich doch bitte bei Kerstin Gentsch unter ☎ 030/56 89 10-14 oder kers.tin.gentsch@sos-kinderdorf.de

Wir freuen uns auf Sie und laden Sie gerne zu einem ausführlichen Informationsgespräch in das SOS-Familienzentrum Berlin, Alte Hellersdorfer Str. 77, 12629 Berlin ein.

**Kerstin Gentsch, SOS-Familienzentrum Berlin*

Ein Neues Logo für den Bildungsstandort Hellersdorf-Nord

Der Bildungsstandort Hellersdorf-Nord hat ein neues Logo! Das Logo wurde vom Bildungsnetzwerk Hellersdorfer Promenade entwickelt, um die Bedeutung des Stadtteils als Bildungsstandort zu betonen und diesen sichtbarer zu machen. Es soll die Vielfalt, das Engagement und die Dynamik der Bildungsakteure in Hellersdorf-Nord – also der Kitas, Schulen, Jugendhilfeeinrichtungen, Kinder-, Jugend- und Elternprojekte und der vielen weiteren Akteure, die Bildung im Stadtteil fördern, verdeutlichen. Das Logo steht auch für die Vernetzung und Zusammenarbeit der Bildungspartner in Hellersdorf-Nord und dafür, dass ganz Hellersdorf-Nord ein Bildungsort ist, an dem Kinder



und Jugendliche bestmöglich gefördert werden sollen.

Durch Verwendung des Logos können Bildungseinrichtungen diesen Netzwerkgedanken unterstützen und unterstreichen! Das Logo steht allen Bildungsakteuren unter

<http://www.helle-promenade.de/index.php?id=203> kostenlos zur Verfügung und kann als Email-Signatur, zur Ankündigung von Bildungsveranstaltungen auf Einladungen und Plakaten, für Briefe und Anschreiben, für Publikationen und Materialien sowie auf

Websites zur „Markierung“ von Bildungsaktivitäten für den Stadtteil verwendet werden. Bei Fragen zur Verwendung des Logos steht bis Ende 2017 Victoria Schwenzer als Koordinatorin des Bildungsnetzwerks Hellersdorfer Promenade per Mail unter victoriaschwenzer@camino-werkstatt.de und telefonisch unter ☎ 030 610737215 zur Verfügung. Danach kann das Logo in verschiedenen Dateiformaten per Mail über qm-hellersdorf@stern-berlin.de angefordert werden. Ansprechpartnerin beim QM Hellersdorf ist Karla Stierle.

**Victoria Schwenzer, Camino – Werkstatt für Fortbildung, Praxisbegleitung und Forschung im sozialen Bereich gGmbH*

Ihr wollt in die Welt des Breakdance/HipHop/Streetdance eintauchen? Wir suchen junge Teilnehmer*Innen für unseren Breakdance-Kurs!

Entweder wollt Ihr diese Performancekunst erlernen, oder Ihr könnt bereits etwas tanzen und wollt euch professionalisieren... dann meldet euch an und wir tanzen gemeinsam

Laufzeit: September bis Dezember 2017

Zielgruppe: Kinder und Jugendliche im Alter von 8-16 Jahren.

Kosten: Die Teilnahme ist für alle kostenlos.

Trainingszeiten: 2-mal wöchentlich á 90 min Trainingszeit

Trainingstage: Dienstag 17-18:30 Uhr / Sonntag 16-17:30 Uhr

Kursort: Power Factory, 12627 Berlin, Tangermünderstr. 129

Zusätzliche Angebote für die TeilnehmerInnen:

Getränke während des Trainings

Abholservice für die teilnehmenden Menschen aus ihren Unterkünften

Abschlussperformance im Dezember in der Philharmonie Berlin
Gemeinsamer Abschlussbesuch bei einer Breakdance-Veranstaltung in Berlin

Kontakt für Information und Anmeldung:

Mail: patrizia.ganz@sos-kinderdorf.de

Telefon: 030/ 568910-50 / Whats App: 015773151744

Alles neu in der Promenade

Sanierung fast abgeschlossen - neue Spielplätze geschaffen



Neuer Spielplatz im Hof Hellersdorfer Promenade/ Tangermünder Straße

Die Deutsche Wohnen hat die 2014 begonnenen Sanierungsmaßnahmen in der Hellersdorfer Promenade fast abgeschlossen: die Fassaden wurden wärmegeklämmt und in ansprechenden Farben gestrichen, die Fenster und Balkonbrüstungen ausgetauscht, Dächer und Hauseingänge saniert. Auch auf den Grünflächen hat sich einiges getan. Entlang der Hellersdorfer Promenade finden sich einige neue Spielgeräte und auf den Höfen hinter den Gebäuden mit den

geraden Hausnummern sind Spielflächen entstanden. Auch das Quartiersmanagement hat sich an der Umgestaltung der Wohnhöfe beteiligt. Im letzten Hof in der Reihe (Hellersdorfer Promenade/ Tangermünder Straße) ist aus Mitteln des Baufonds ein schöner Spielplatz mit Kletterturm mit Rutsche, Schaukel und Kletternetz entstanden. Damit sich auch Eltern und Großeltern auf der Fläche wohlfühlen wurden auch Bänke und Papierkörbe neu aufgestellt.

Den Projektmachern über die Schulter geschaut!

Bei der alljährlichen Projektbörse fühlt der Quartiersrat den Projektträgern auf den Zahn



Drei Projekte, die der Quartiersrat mit auf den Weg gebracht hat: Freizeittreff „Netzwerk Nachbarschaft“, Infopaket zum Kiez „Helle Orte“ und Bestandsaufnahme zu den Themen Sicherheit, Sauberkeit und Ordnung „Sicher durch's Quartier“

Der Quartiersrat, an dem Vertreter*innen von Einrichtungen aus dem Quartier, Fachämter und Bewohner*innen mitwirken, entscheidet alljährlich, welche spannenden Projekte für die Menschen im Kiez mit Mitteln des Quartiersmanagements auf den Weg gebracht werden. Aktuell werden u.a. der Freizeittreff „Netzwerk Nachbarschaft“, das Sportangebot „Quartier in

Bewegung“ und das Konfliktlotsenprogramm „Konfliktfreies Quartier“ an der Pustebblume Grundschule gefördert. Nun hat sich die Runde am 05. und 06.09.2017 gemeinsam mit den Projektleiter*innen zur Projektbörse getroffen, um über die Erfolge und den Verlauf der Projekte zu diskutieren. Herausgekommen sind viele neue Projektideen und Anregungen wie man

die Projekte in Zukunft noch besser gestalten kann. Wichtiges Ergebnis: in der Zukunft will sich der Quartiersrat besonders mit dem Thema Kultur beschäftigen. Du willst dich in Deinen Kiez einbringen- dann ist das Stadtteilbüro Deine Anlaufstelle. Wir koordinieren den Quartiersrat und suchen immer nach Mitstreitern für die Nachbarschaft! Schau vorbei!

Freetraining

Sportangebot der AOK



Flyer: AOK Nordost

Ab dem 13.09.2017 startet die AOK Nordost das neue wöchentliche Angebot „Fit in Marzahn-Hellersdorf“.

Jeden Mittwoch wird von 10:30-11:30 Uhr unter Anleitung eines professionellen Trainers im Regine-Hildebrandt-Park zusammen Sport gemacht. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Angebot für Alle kostenlos. Bei schlechtem Wetter findet das Freetraining in einem Bewegungsraum der Alice Salomon Hochschule statt. Schaut vorbei - Gemeinsam gegen den inneren Schweinehund!

„ZUS AMMEN?!“

Angebot für Fachkräfte im Kiez



Bildungsort

HELLERSDORF • NORD

Logo: Bildungsort Hellersdorf-Nord

An der Schule und in deren Umfeld arbeiten viele unterschiedliche Professionen zusammen. Eine Zusammenarbeit, die nicht immer ohne Komplikationen abläuft. In dem Workshop sollen Stolpersteine in der Zusammenarbeit reflektiert und gemeinsam von den Mitarbeiter*innen in Schule und Schulumfeld Lösungen erarbeitet werden. Die Veranstaltung findet am 17.10.2017 von 14.00 bis 17.30 Uhr im Haus am Beerenpfuhl (Tangermünder Str. 30) statt. Wir freuen uns, auf Ihre Teilnahme! Bitte melden Sie sich per E-mail bis zum 09.10.2017 an: victoriaschwenzer@camino-werkstatt.de

**Workshop „Zusammen?!“
17.10.2017, ab 14 Uhr
Ort: Haus am Beerenpfuhl**

Besuchen Sie uns!

Приходите в гости к нам!

Látogasson el hozzánk!

Odwiedźcie nas!

Заходіть до нас!

QM-Team

Stadtteilbüro

Hellersdorfer Promenade 17

12627 Berlin

Tel.: (030) 99 28 62 87

Fax: (030) 99 28 62 88

E-Mail: qm-hellersdorf@

stern-berlin.de



**Quartiersmanagement
Hellersdorfer Promenade**



weitere Informationen:
www.helle-promenade.de

„Netzwerk Ehrenamt – gemeinsam fürs Quartier“ ist gestartet

Seit 1. September 2017 ist im Rahmen des Quartiersmanagement Hellersdorfer Promenade ein neues Projekt gestartet. Das Projekt wendet sich die Ehrenamtlichen und solche die es eventuell werden wollen sowie an die handelnden Träger. Projektträger ist die pad gGmbH, ein seit langem im Quartier etablierter Träger. Das Projekt läuft bis Ende 2019.

Das Projekt zielt vor allem auf die Begleitung, Beratung und

Vernetzung der ehrenamtlichen Arbeit. So soll dem seit langem bestehenden Bedürfnis nach Vernetzung, gegenseitigem Austausch und Information Rechnung getragen werden. Dazu sind periodische Treffen ehrenamtlicher Mitarbeiter („Stammtisch Ehrenamt“), ein individuelles Beratungsangebot, eine entsprechende Datenbank sowie Gespräche vor Ort zur Erfassung von Beschäftigungsmöglichkeiten,

konkreten Interessen und Erfahrungen bei den Trägern und Einrichtungen geplant. Ein weiterer Schwerpunkt des Projektes ist die Schaffung einer entsprechenden Anerkennungskultur. Neben einer großen jährlichen Anerkennungsveranstaltung soll das Ehrenamt auch mit anderen, kreativen Formen bekannt gemacht werden, wie Fotoausstellung, Plakatserie, Flyer, Auftreten bei Festen und Darstellung in Medien.

Bei den für 2018 und 2019 geplanten Ehrenamtsbörsen haben Anbieter und Interessierte die Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen und Absprachen zu treffen. Ansprechpartner für das Projekt ist Dr. Michael Brunn, pad gGmbH Kastanienallee 55, 12627 Berlin (☎ 030 - 9928 2402, E-Mail: ehrenamt@pad-berlin.de)

*Dr. Michael Brunn

Kultur in Hellersdorf - Das Kulturforum Hellersdorf informiert Carola-Neher-Straße 1, 12619 Berlin

Do 05.10.2017

Freilandlabor Marzahn
14 Uhr Herbstwanderung in der Hönower Weiherkette.
Treff: U-Bahnhof Hönow/
Hönower Ausgang

Stadtteilzentrum Mosaik

14 Uhr TanzCafe - Hallo
Nachbar mit DJ Milan. Um
Vorankündigung wird gebeten.
Eintritt: 3,00 €

Fr 06.10.2017

Kino „Kiste“
9 Uhr Senioren-Kino-Brunch,
Anmeldung unter
☎ 9 98 74 81. Eintritt Kino:
4,50 €, Brunch 3,50 €

Mo 09.10.2017

Stadtteilzentrum Kaulsdorf
15.30 Uhr Vortrag - „Entlastung für Angehörige von Pflegebedürftigen“ (Pflegestützpunkt Marzahn-Hellersdorf)

Stadtteilzentrum Hellersdorf-Ost

16 Uhr Die fünf Weltreligionen - Thema der Veranstaltung: „Das Christentum“. Anlässlich des 500. Reformationsjahres werden in einer Vortragsreihe Weltreligionen vorgestellt

Frauentreff HellMa

15 Uhr ICH bin ICH – Elisabeth Schmitter erzählt von ihrem Leben, das in Niederschlesien begann und sie vor Jahren zurück nach Berlin führte. Kostenbeitrag 2,00 €

Mi 11.10.2017

Stadtteilzentrum Kaulsdorf
14.30 Uhr Stadtteilzentrum Hellersdorf Ost, Seniorennachmittag mit Kultur, von ABBA bis Wenke Myhre. Ein musikalischer Ausflug in die Schlagerwelt mit Helmut Gohlke Plattensammlung. Anmeldung unter ☎ 99 49 86 91. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck 1,50 €

Frauentreff HellMa

15 Uhr Reise durch die Musikwelt mit Musikwissenschaftler Dr. Rudolph: „Allegro con brio – Vom Glanz und Zauber des Virtuositums in der Musik“. Kostenbeitrag 2,00 €

Do 12.10.2017

Stadtteilzentrum Biesdorf
17.30 Uhr Bildvortrag, der Kaulsdorf-Biesdorfer Zuckerrübenanbau und seine Folgen für einen geordneten Umweltschutz. Referent: Dr. Reinhold Zilch. Anmeldung unter ☎ 90293-2590 erbeten. Eintritt: 4,00 €

Mo 16.10.2017

Wohnpark am Rohrpfuhl
15.30 Uhr Rohrfühl-Treff, „Unter einem Regenschirm am Abend“ – Ein aktueller Wetterbericht in Noten mit Helmut Gohlke. Anmeldung unter ☎ 54 70 70 70. Eintritt: 1,50 €

Di 17.10.2017

Klub 74 Nachbarschaftszentrum Hellersdorf
14 Uhr Herbstfest im Klub mit Klaus Kusche und seiner „KK-Diskotheke“. Anmeldung unter ☎ 5 63 09 93. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck 2,50 €

Mi 18.10.2017

Stadtteilzentrum „Pestalozzi-Treff“
14.30 Uhr „Kaffee und Kultur - „Arrivederci Roma“ – Eine musikalische Urlaubsnachlese mit Helmut Gohlke. Anmeldung unter ☎ 56 58 69 20. Eintritt: 3,00 €, ein Kaffeegedeck 2,00 €

Kino „Kiste“

9 Uhr Senioren-Kino-Brunch, Anmeldung unter ☎ 9 98 74 81. Eintritt Kino: 4,50 €, Brunch 3,50 €

Mo. 23.10.2017

Stadtteilzentrum Hellersdorf-Ost
16 Uhr Die fünf Weltreligionen - Abschlussveranstaltung

Di 24.10.2017

KOMPASS – Haus im Stadtteil / Stadtteilzentrum Hellersdorf-Süd
15.30 Uhr Kultur im KOMPASS, „Noch'n Gedicht“ – Heinz Erhardt. Ausgewählt und vorgetragen von Rosa Tennenbaum. Musikalische Unterhaltung am Piano mit Jonathan Tennenbaum. Anmeldung unter ☎ 56 49 74 01. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck 1,70 €

Mi 25.10.2017

JenaerTREFF
14 Uhr So oder so ist das Leben, Die musikalische Plauderei aus dem Hut mit Marlies Carbonaro und Andreas Wenske (Piano). Anmeldung unter Tel. 89 99 87 96. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck 2,00 €

Stadtteilzentrum Nachbarschaftshaus „Kiek in“

15-17 Uhr „Kofferradio hautnah“ - Siggie Trzof im Gespräch mit Gerda Gabriel.

Kulturforum Hellersdorf

15 Uhr Chormusik am Nachmittag, Chorkonzert mit „AUDITE“ - Chor des Heimatvereins Schöneiche e.V. unter Leitung von Daniel Selke. Kaffee und Kuchen ab 14.30 Uhr. Anmeldung ☎ 561 11 53. Eintritt: 6,00 €, Kaffeegedeck 2,50 €

Stadtteilzentrum Hellersdorf-Ost

16 Uhr Reiseerlebnisse mit Herrn Wilke „Nilkreuzfahrt“

Fr 27.10.2017

KOMPASS
Tanz-Café mit DJ Milan, Anmeldung erbeten unter 564 974 01. Eintritt: 4,00 €, ein Kaffeegedeck 1,70 €
*Christine Döbrich, Koordinatorin für regionale Seniorenarbeit, Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf

Die Nachbarschaftshilfe für Frauen Hellersdorf wird zum 31.10.2017 geschlossen
Die Nachbarschaftshilfe für Frauen Hellersdorf, Kiek in – Soziale Dienste gGmbH in der Hellersdorfer Promenade 14 A, schließt zum 31.10.2017 aus wirtschaftlichen Gründen. Seit 1994 betreibt der „Kiek in“ e. V. die Nachbarschaftshilfe. Hier wurden Frauen und Familien zu sozialen Fragen beraten und kleine kulturelle Veranstaltungen, Zirkelnachmittage, Frauenfrühstück, Kartenspiel- und Kaffeefachnachmittage, vor allem für Seniorinnen, angeboten. Diese Angebote wurden rege genutzt. Für die Seniorinnen und ratsuchenden Frauen werden Ausweichmöglichkeiten im Kiez gesucht und teilweise bereits organisiert. Die Leiterin der Nachbarschaftshilfe Renate Goldhahn geht ab 1.1.2018 in die Altersrente. **Angebote im Oktober nur noch bis 12.10.2017.**

Impressum

Titel: die aktuhelle
V.i.S.d.P.: Thomas Walter (Leiter der Einrichtung)
SOS-Familienzentrum Berlin / Alte Hellersdorfer Str. 77, 12629 Berlin / ☎ 56 89 10-0 F: 56 89 10-10
Redaktion: Kerstin Hartwig (KH)/E-Mail: kerstin.hartwig@sos-kinderdorf.de
Layout: Michaela Deppen
Auflage: 1000 Stück
Druck: Flyeralarm
Herausgeber: Stadtteilzentrum Hellersdorf-Nord in Kooperation mit dem Jugendamt Marzahn-Hellersdorf und dem Quartiersmanagement Hellersdorfer Promenade.

Wir danken allen, die diese Zeitung mit Artikeln und Anzeigen gefüllt haben und allen, die uns beim Erstellen der Zeitung geholfen haben. Die Redaktion behält sich die Auswahl, eine Kürzung und die übliche redaktionelle Bearbeitung der Beiträge vor. Für eingesandte Beiträge und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge stimmen nicht in jedem Fall mit der Meinung der Redaktion überein. Die Beiträge auf Seite 3 wurden vom Quartiersmanagement Hellersdorfer Promenade zusammengestellt.

Die nächste Ausgabe:
1. November 2017.
Der Redaktionsschluss ist
am **17. Oktober 2017.**

